

**Gazette**  
officielle  
**DU Québec**

**Part**

**2**

**No. 24**

12 June 2013

**Laws and Regulations**

Volume 145

**Summary**

Table of Contents  
Regulations and other Acts  
Draft Regulations  
Notices  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2013

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

### Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

### French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

### Rates\*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$475
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$649
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$649

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.15 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.63 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.08 per agate line. A minimum rate of \$239 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)

For information concerning the publication of notices, please call:

**Gazette officielle du Québec**  
**1000, route de l’Église, bureau 500**  
**Québec (Québec) G1V 3V9**  
**Telephone: 418 644-7794**  
**Fax: 418 644-7813**  
**Internet: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)**

### Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

**Les Publications du Québec**  
Customer service – Subscriptions  
1000, route de l’Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100  
Fax: 418 643-6177  
Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

## Table of Contents

---

Page

---

### Regulations and other Acts

---

533-2013	Combat sports licensing (Amend.) . . . . .	1463
544-2013	Certain contracts of Ville de Montréal . . . . .	1464
547-2013	Charges payable for the disposal of residual materials (Amend.) . . . . .	1467

---

### Draft Regulations

---

Collective agreement decrees, An Act respecting... — Cartage industry – Québec . . . . .	1469
--	------

---

### Notices

---

Municipalité de Baie-James — Disallowance By-law No. 188 concerning the operation of off-highway vehicles on certain municipal roads. . . . .	1471
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu — Disallowance By-law 1155 to amend By-law 0813 concerning the operation and parking of vehicles within the limits . . . . .	1471



## Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 533-2013, 29 May 2013

An Act respecting safety in sports  
(chapter S-3.1)

#### Combat sports licensing — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting combat sports licensing

WHEREAS, under subparagraph 2 of the first paragraph of section 55.3 of the Act respecting safety in sports (chapter S-3.1), the Régie des alcools, des courses et des jeux may, by regulation approved by the Government, determine the fees payable, the terms and conditions of payment of the fees and of the duties referred to in section 45 of the Act, the time when they must be paid and the percentage of the gross receipts derived from a sports event or the amount on the basis of which the duties referred to in the first paragraph of that section are established;

WHEREAS, under the second paragraph of section 55.3 of the Act, the duties payable under section 45 of the Act may vary according to the categories or classes of licences or permits or the capacity of the premises where sports events are held, as prescribed by the regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting combat sports licensing was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 6 February 2013 with a notice that it could be made by the board and approved by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the board made the Regulation to amend the Regulation respecting combat sports licensing without amendment at its plenary session of 17 April 2013;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting combat sports licensing, attached to this Order in Council, be approved.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Regulation respecting combat sports licensing

An Act respecting safety in sports  
(chapter S-3.1, s. 55.3, 1st par., subpar. 2 and 2nd par.)

**1.** The Regulation respecting combat sports licensing (chapter S-3.1, r. 7) is amended in section 10 by striking out paragraph 13.

**2.** Section 11 is amended by striking out “made as a result of the sale of broadcasting or rebroadcasting rights” in paragraph 4.

**3.** Section 35 is replaced by the following:

“**35.** The duties payable upon filing a licence application are \$34.25.

In addition, the holder of an organizer’s licence valid for 1 sports event must pay the following duties, as the case may be:

(1) 5% of the gross receipts derived from the sale of tickets in the case of an organizer’s licence valid for 1 sports event of mixed boxing or of an organizer’s licence valid for 1 sports event comprising more than 1 type of combat sport;

(2) 2% of the gross receipts derived from the sale of tickets for an organizer’s licence valid during 1 sports event of any other combat sport.

The duties may not be less than

(1) \$5,000 where the capacity of the premises where the sports event is held is less than or equal to 5,000 persons;

(2) \$10,000 where the capacity of the premises where the sports event is held is greater than 5,000 persons.

For championship bouts, an amount of \$5,000 per championship bout is added to the duties.

The duties are payable upon the issue of an organizer’s licence valid for 1 sports event. Despite the foregoing, where the amount of the duties payable is greater than the minimum duties provided for in the third paragraph, the organizer must pay the balance of gross receipts derived from the sale of tickets within 15 days following the sports event.

The duties prescribed in this section bear interest at the legal rate.”.

**4.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2715

Gouvernement du Québec

## **O.C. 544-2013, 5 June 2013**

Integrity in Public Contracts Act  
(2012, chapter 25)

An Act respecting contracting by public bodies  
(chapter C-65.1)

### **Certain contracts of Ville de Montréal**

Certain contracts of Ville de Montréal

WHEREAS the Integrity in Public Contracts Act (2012, chapter 25) was assented to on 7 December 2012;

WHEREAS the Act amends in particular the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1) and other Acts respecting the municipal sector;

WHEREAS, under section 21.17 of the Act respecting contracting by public bodies, an enterprise that wishes to enter into a contract with a public body involving an expenditure equal to or greater than the amount determined by the Government or that wishes to enter into a subcontract that involves an expenditure equal to or greater than that amount and that is directly or indirectly related to the contract must obtain an authorization from the Autorité des marchés financiers;

WHEREAS, under section 573.3.3.3 of the Cities and Towns Act (chapter C-19), sections 21.17 to 21.20, 21.25, 21.34, 21.38, 21.39, 21.41, 27.6 to 27.9, 27.11, 27.13 and 27.14 of the Act respecting contracting by public bodies apply, with the necessary modifications, in respect of any municipal contract that involves an expenditure equal to or greater than the amount determined by the Government under section 21.17 of that Act and pertains to the performance of work or the supply of insurance, equipment, materials or services and, for the purposes of those sections, any such contract is deemed to be a public contract, any subcontract that involves an expenditure equal to or greater than the amount determined by the Government under section 21.17 of that Act and is directly or indirectly related to such a contract is deemed to be a public subcontract and every municipality is deemed to be a public body;

WHEREAS, under section 85 of the Integrity in Public Contracts Act, from 15 January 2013, for the purposes of section 21.17 of the Act respecting contracting by public bodies, the contracts and subcontracts to which that section applies are construction contracts and subcontracts and service contracts and subcontracts that involve an expenditure equal to or greater than \$40,000,000 and for which the award process is underway on or begins after that date;

WHEREAS, under section 86 of the Integrity in Public Contracts Act, despite the expenditure amount specified in section 85 of that Act or determined by the Government under section 21.17 of Chapter V.2 of the Act respecting contracting by public bodies, the Government may, before 31 March 2016, determine that Chapter V.2 applies to public contracts or subcontracts or to contracts or subcontracts deemed to be public contracts or subcontracts under the Act even if they involve a lower expenditure amount, determine that Chapter V.2 applies to a category of public contracts or subcontracts or of such deemed public contracts or subcontracts other than the categories determined under those sections or determine that Chapter V.2 applies to groups of public contracts or subcontracts or of such deemed public contracts or subcontracts, whether or not they are of the same category;

WHEREAS, under section 86 of the Integrity in Public Contracts Act, the Government may also determine special terms for the applications for authorization that enterprises must file with the Autorité des marchés financiers in respect of such contracts or subcontracts;

WHEREAS Ville de Montréal has cancelled, extended or postponed a number of calls for tenders since the fall of 2012 and it wishes, in addition, to initiate new calls for tenders;

WHEREAS Ville de Montréal applies to the Government to have construction contracts and service contracts concerning calls for tenders it wishes to pursue or initiate that involve an expenditure amount lower than \$40,000,000 governed by the new authorization regime introduced by Chapter V.2 of the Act respecting contracting by public bodies, including a supply contract;

WHEREAS section 100 of the Integrity in Public Contracts Act provides that a decision of the Government made under section 86 of the Act comes into force on the date of its adoption or on any later date specified in it, must be published in the *Gazette officielle du Québec* as soon as possible and sections 4 to 8, 11 and 17 to 19 of the Regulations Act (chapter R-18.1) do not apply to that decision;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor and the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy:

THAT Chapter V.2 of the Act respecting contracting by public bodies (chapter C-65.1) apply, with the necessary modifications, to the contracts listed in the Schedule to this Order in Council;

THAT a preliminary application for authorization with respect to a contract be submitted by each tenderer to the Autorité des marchés financiers not later than the deadline for submitting bids;

THAT the preliminary application for authorization be considered completed for each of the two tenderers that are the highest ranked following the analysis of bids, by the transmission by Ville de Montréal of the ranking of the tenderers;

THAT, where the contract cannot be awarded to either tenderer, the other preliminary applications be considered completed for the subsequent tenderers on the basis of their ranking, until the contract can be awarded;

THAT the preliminary applications for authorization of tenderers that were not processed be returned to the tenderers free of charge;

THAT this Order in Council come into force on 5 June 2013.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## SCHEDULE

BID	TITLE OF PROJECT	BOROUGH
1 898	Reconstruction of sidewalks and construction of car ramps on various streets of the Montréal-Nord borough.	MONTRÉAL-NORD
2 211302	Parc Marguerite-Bourgeoys: development of Sentier des Filles-du-Roy.	LE SUD-OUEST
3 211317	Concrete work on various streets of the Sud-Ouest borough under the 2013 road repair program.	LE SUD-OUEST
4 13-022	Installation of a storm sewer pipe in the park located between lakes A and D, between rue Dolomites and rue Étienne-Montgolfier, in the Bois-Franc residential development 3A3.	SAINT-LAURENT
5 PRR-13-03	Roadway repair work and reconstruction of sidewalks, where required, on various streets of the Villeray–Saint-Michel–Parc-Extension borough (2013 road repair program).	VILLERAY– SAINT-MICHEL– PARC-EXTENSION
6 RPPV13-02031-OP	Reconstruction of part of a combined sewer and of the secondary water main in rue D'Iberville, between rue Holt and boulevard Rosemont.	ROSEMONT– LA PETITE-PATRIE
7 12-12107	Supply an ozonation unit to the Jean R. Marcotte waste water treatment plant (all of the equipment required to disinfect the waste water that flows to the treatment plan).	RIVIÈRE-DES-PRAIRIES– POINTE-AUX-TREMBLES
8 3274-AE	Electric and mechanical upgrade and automation of the St-Paul pumping station building.	LE SUD-OUEST
9 5017-EC-117-13	Construction of the Marc-Aurèle-Fortin retention basin.	RIVIÈRE-DES-PRAIRIES– POINTE-AUX-TREMBLES

<b>BID</b>	<b>TITLE OF PROJECT</b>	<b>BOROUGH</b>
10 10084	Construction of a tunnel water main of 1,200 mm in the axis of rue Jarry, between 18 <sup>e</sup> Avenue and Autoroute 25.	VILLERAY-SAINT-MICHEL-PARC EXTENSION / SAINT LÉONARD / ANJOU
11 10096	Architecture and structure work in the sectors identified as UV, Hypochlorite, Alun, Silice activée, Polymères, Chaux, Micro-sable, Décanteurs, Filtres and Ozones at the Pierrefonds Plant (Lot C3-406).	PIERREFONDS-ROXBORO
12 10097	Architecture work for closing the filters of galleries 1, 2 and 3 at the Atwater plant (Lot C8-407).	LE SUD-OUEST
13 2013-005	Reconstruction and extension work of the water system and sanitary sewer of place Denis.	ÎLE-BIZARD-SAINTE-GENEVIÈVE
14 267801	Reconstruction of a combined sewer and a secondary water main in rue De Contrecoeur, from rue Notre-Dame to avenue Dubuisson and in rue Sainte-Claire, from rue Liébert to rue Saint-Donat.	MERCIER-HOCHELAGA-MAISONNEUVE
15 VMP-13-015	Reconstruction of a combined sewer and a secondary water main in rue Saint-Gabriel, from rue Saint-Paul to rue Notre-Dame.	VILLE-MARIE
16 222101	Construction of storm and sanitary sewers, a secondary water main, sidewalks, curbs, medians and flexible roadway, new geometrical design, traffic lights and lighting, where required, in rue Sherbrooke and the access road to Quartier de la Gare (Réalisation du train de l'est – 2013).	RIVIÈRE-DES-PRAIRIES- POINTE-AUX-TREMBLES
17 222502	Construction and reconstruction of sidewalks, medians, curbs, ornamental fences, a main water main, leveling of asphalt roadway and bituminous coating, supply and installation of a lighting and traffic light system for the security and development of a bicycle path, where required, in boulevard Saint-Laurent and rue de l'Arcade.	ROSEMONT-LA PETITE-PATRIE / LE PLATEAU-MONT-ROYAL
18 235408	Landscaping and rain garden in boulevard Décarie, from rue Saint-Jacques to avenue Crowley – Lot 6B (MUHC project [McGill University Health Centre]).	CÔTE-DES-NEIGES- NOTRE-DAME-DE-GRÂCE
19 235409	MUHC – Lot 6D – Paving and structural sidewalks in boulevard Décarie, between avenue Crowley and boulevard De Maisonneuve.	CÔTE-DES-NEIGES- NOTRE-DAME-DE-GRÂCE
20 256602	Reconstruction of sidewalks, construction of projections, levelling and asphalt coating, micro asphalt, lighting work and upgrading of traffic lights, where required, in rue Rachel (south side), from avenue de l'Esplanade to rue Boyer (2012 road repair program – Arterial system).	PLATEAU-MONT-ROYAL
21 257301	Installation of crushed stone and asphalt coating, reconstruction of sidewalks, and upgrading of traffic lights, where required, in boulevard Saint-Jean, from boulevard de Pierrefonds to avenue Anselme-Lavigne (2013 road repair program – Arterial system).	PIERREFONDS-ROXBORO



BID	TITLE OF PROJECT	BOROUGH
22 258202	Construction and reconstruction of projections, sidewalks, curbs and medians, and upgrading of traffic lights, where required, in various streets of Ville de Montréal (Bicycle network development – 2012).	SEVERAL
23 07-11021	Restoration of the overpass on boulevard Maurice-Duplessis/ CN/avenue Armand-Chaput (81-5216A and B and 81-5217A and B) and related work.	RIVIÈRE-DES-PRAIRIES– POINTE-AUX-TREMBLES
24 209202	Reconstruction of a combined sewer and a secondary water main in avenue Mountain Sights, a point to the south of rue Buchan to rue Ferrier, in rue Ferrier, from avenue Mountain Sights to boulevard Décarie and in boulevard Décarie, from rue Ferrier to a point to the north of rue Ferrier.	CÔTE-DES-NEIGES– NOTRE-DAME-DE-GRÂCE
25 252401	Reconstruction of concrete slab sidewalks, granite curbs and tree pits, where required, on rue Viger, rue Guy-Frégault, rue Saint-Antoine and rue Sanguinet (Lot 2 – CRCHUM project [Centre de recherche du Centre hospitalier de l'Université de Montréal]).	VILLE-MARIE

2717

Gouvernement du Québec

**O.C. 547-2013, 5 June 2013**Environment Quality Act  
(chapter Q-2)**Charges payable for the disposal of residual materials  
— Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting the charges payable for the disposal of residual materials

WHEREAS, under subparagraph *e.1* of the first paragraph of section 31 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), the Government may make regulations to establish, in particular, waste-disposal fees or charges;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the charges payable for the disposal of residual materials (chapter Q-2, r. 43);

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act (chapter Q-2), a draft Regulation to amend the Regulation respecting the charges payable for the disposal of residual materials was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 27 February 2013 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the charges payable for the disposal of residual materials, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation to amend the Regulation  
respecting the charges payable for the  
disposal of residual materials**

Environment Quality Act  
(chapter Q-2, s. 31, 1st par., subpar. *e.1*)

**1.** The Regulation respecting the charges payable for the disposal of residual materials (chapter Q-2, r. 43) is amended by replacing “30 September 2015” in the second paragraph of section 3 by “31 December 2023”.

**2.** Section 4 is amended by replacing “in the first paragraph of” in the first paragraph by “in”.

**3.** Despite section 4 of the Regulation, the charges prescribed in the second paragraph of section 3 of the Regulation are indexed, for 2013, on the first day of the quarter following the coming into force of this Regulation.

**4.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

---

## Draft Regulations

---

### Notice

An Act respecting collective agreement decrees  
(chapter D-2)

#### Cartage industry – Québec — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (chapter D-2), that the Minister of Labour received from the contracting parties an application for amendments to the Decree respecting the cartage industry in the Québec region (chapter D-2, r. 3) and that, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), the draft Decree to amend the Decree respecting the cartage industry in the Québec region, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Decree specifies the terms and conditions related to sick leave.

The consultation period will specify the extent of the impact of the amendments sought. According to the 2012 annual report of the Comité paritaire du camionnage de Québec, 42 employers and 449 employees are subject to Part II of the Decree.

Further information may be obtained by contacting  
Patrick Bourassa  
Direction des politiques du travail  
Ministère du Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 5<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5S1  
Telephone: 418 528-9738  
Fax: 418 644-6969  
Email: patrick.bourassa@travail.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

MANUELLE OUDAR,  
*Deputy Minister of Labour*

---

### Decree to amend the Decree respecting the cartage industry in the Québec region

An Act respecting collective agreement decrees  
(chapter D-2, ss. 2 and 6.1)

**1.** The Decree respecting the cartage industry in the Québec region (chapter D-2, r. 3) is amended by replacing section 25.01 by the following:

“**25.01.** An employee who has 3 months of active and continuous service with the same employer and who has worked at least 32 hours in each week included in the period is entitled to 7 days of sick leave per year. The first day of absence is not paid. For the other days, the employee receives 8 times his or her hourly wage provided for in the Decree.

The employee must produce a medical certificate attesting the absence on account of illness.”

**2.** This Decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2734



## Notices

---

### Notice

#### Notice 2013-04 of the Minister of Transport dated May 31st, 2013

Highway Safety Code  
(chapter C-24.2)

#### Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu — Disallowance

By-law 1155 to amend By-law 0813 concerning the operation and parking of vehicles within the limits of Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

CONSIDERING that, under the fifth paragraph of section 626 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), the Minister of Transport may disallow a by-law passed by a municipality under subparagraph 17 of the first paragraph of that section, within 90 days of the date on which it is passed;

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT, in accordance with the powers conferred on the Minister under the fifth paragraph of section 626 of the Highway Safety Code, the Minister of Transport has disallowed By-law 1155 to amend By-law 0813 concerning the operation and parking of vehicles within the limits of Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, as amended by by-laws 0901, 0957, 0975, 1016, 1037, 1046, 1054, 1070, 1115 and 1121, passed by Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu on 18 March 2013;

The authorization concerning the travelling of a supervisor in front of a snowblower referred to in that By-law could adversely affect public safety.

The decision of the Minister of Transport was communicated to the authorities of Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu on May 31st, 2013.

SYLVAIN GAUDREAU, *Minister of Transport*

2718

### Notice

#### Notice 2013-05 of the Minister of Transport dated May 31st, 2013

Highway Safety Code  
(chapter C-24.2)

#### Municipalité de Baie-James — Disallowance

By-law No. 188 concerning the operation of off-highway vehicles on certain municipal roads

CONSIDERING that, under the fourth paragraph of section 626 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), the Minister of Transport may disallow a by-law passed by a municipality under subparagraph 14 of the first paragraph of that section, within 90 days of the date on which it is passed;

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT, in accordance with the powers conferred on the Minister under the fourth paragraph of section 626 of the Highway Safety Code, the Minister of Transport has disallowed By-law No. 188 concerning the operation of off-highway vehicles on certain municipal roads, passed by Municipalité de Baie-James on 22 March 2013;

The operation of off-highway vehicles as authorized by the by-law would have a negative impact on the safety of users.

The decision of the Minister of Transport was communicated to the authorities of Municipalité de Baie-James on May 31st, 2013.

SYLVAIN GAUDREAU, *Minister of Transport*

2730



## Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Cartage industry – Québec. . . . . (An Act respecting collective agreement decrees, chapter D-2)	1469	Draft
Certain contracts of Ville de Montréal . . . . . (An Act respecting contracting by public bodies, chapter 65.1)	1464	N
Certain contracts of Ville de Montréal . . . . . (Integrity in Public Contracts Acts, 2012, chapter 25)	1464	N
Charges payable for the disposal of residual materials . . . . . (Environment Quality Act, chapter Q-2)	1467	M
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Cartage industry – Québec . . . . . (chapter D-2)	1469	Draft
Combat sports licensing . . . . . (An Act respecting safety in sports, chapter S-3.1)	1463	M
Contracting by public bodies, An Act respecting... — Certain contracts of Ville de Montréal . . . . . (chapter 65.1)	1464	N
Environment Quality Act — Charges payable for the disposal of residual materials . . . . . (chapter Q-2)	1467	M
Highway Safety Code — Municipalité de Baie-James — Disallowance By-law No. 188 concerning the operation of off-highway vehicles on certain municipal roads . . . . . (chapter C-24.2)	1471	Notice
Highway Safety Code — Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu — Disallowance By-law 1155 to amend By-law 0813 concerning the operation and parking of vehicles within the limits . . . . . (chapter C-24.2)	1471	Notice
Integrity in Public Contracts Acts — Certain contracts of Ville de Montréal . . . . . (2012, chapter 25)	1464	N
Municipalité de Baie-James — Disallowance By-law No. 188 concerning the operation of off-highway vehicles on certain municipal roads . . . . . (Highway Safety Code, chapter C-24.2)	1471	Notice
Safety in sports, An Act respecting... — Combat sports licensing . . . . . (chapter S-3.1)	1463	M
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu — Disallowance By-law 1155 to amend By-law 0813 concerning the operation and parking of vehicles within the limits . . . . . (Highway Safety Code, chapter C-24.2)	1471	Notice

